



Consejo de Seguridad

Distr. general
17 de septiembre de 2013
Español
Original: inglés

Carta de fecha 17 de septiembre de 2013 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de transmitir adjunta una comunicación de fecha 13 de septiembre de 2013 remitida por el Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, Anders Fogh Rasmussen, por la que se transmite el informe sobre las operaciones de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad en el Afganistán correspondiente al período comprendido entre el 1 de mayo y el 31 de julio de 2013 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad

(Firmado) **BAN** Ki-moon



Anexo

**Carta de fecha 13 de septiembre de 2013 dirigida al
Secretario General por el Secretario General de la
Organización del Tratado del Atlántico Norte**

De conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad [1386 \(2001\)](#) y [2069 \(2012\)](#), adjunto a la presente el informe sobre las operaciones de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad correspondiente al período comprendido entre el 1 de mayo y el 31 de julio de 2013 (véase el apéndice). Le agradecería que transmitiera el informe a los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Anders Fogh **Rasmussen**

Apéndice

Informe trimestral al Consejo de Seguridad sobre las operaciones de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad

I. Introducción

1. En este informe, que se presenta atendiendo a lo dispuesto en la resolución [2069 \(2012\)](#) del Consejo de Seguridad, se informa al Consejo sobre los progresos realizados por la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad durante el período comprendido entre el 1 de mayo y el 31 de julio de 2013.

2. A lo largo de todo el período de que se informa, la Fuerza Internacional siguió prestando asistencia al Gobierno del Afganistán de conformidad con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

3. La Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) acoge con beneplácito el firme compromiso y la participación de otros Estados Miembros de las Naciones Unidas en apoyo de esta misión autorizada por las Naciones Unidas, concretamente en lo que respecta a proporcionar asesores e instructores para las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán. También invita a los Estados Miembros de las Naciones Unidas a que proporcionen apoyo financiero a las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán.

4. El trimestre se caracterizó por un hito importante en la campaña de la Fuerza Internacional, ya que el 18 de junio, en la ceremonia “Milestone 2013”, las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán asumieron la principal responsabilidad de la seguridad en todo el país. La Fuerza Internacional ha pasado a realizar funciones de apoyo a las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán y ha asumido un papel de capacitación, asesoramiento y asistencia, llevando a cabo operaciones independientes principalmente con fines de protección de la fuerza y eliminación de artefactos explosivos improvisados.

5. Todavía queda mucho por hacer, con el apoyo de la comunidad internacional, para que las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán lleguen a ser sostenibles y para garantizar los logros en materia de seguridad a largo plazo. El Comandante Supremo Aliado en Europa considera que la campaña de la OTAN va camino de alcanzar sus objetivos.

6. Desde el informe anterior (véase [S/2013/363](#)), el número total de efectivos de la Fuerza Internacional ha seguido disminuyendo conforme al plan de redespliegue de la OTAN. Al 1 de agosto de 2013, había en el teatro de operaciones un total de 77.000 efectivos de la Fuerza Internacional¹, proporcionados por 28 Estados miembros de la OTAN y 20 naciones que no son miembros de la OTAN.

7. Las bajas de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán han aumentado, lo cual refleja la expansión de las operaciones en respuesta a unos insurgentes que reconocen la importancia de esta temporada de combates en el período inmediatamente anterior a la transición y las elecciones que se celebrarán en 2014. Las bajas entre las tropas de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del

¹ Cifra al 22 de agosto de 2013, según el examen del cuartel general de la Fuerza Internacional.

Afganistán casi se duplicaron en comparación con el trimestre anterior². La Fuerza Internacional sufrió 873 bajas³, incluidos 54 muertos en combate y 574 heridos en combate (el resto de las bajas son muertos o heridos no relacionados con los combates). Para la Fuerza Internacional esta es una disminución importante en comparación con el mismo período de 2012 (104 muertos en combate y 1.482 heridos en combate). A pesar del número de bajas de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, se considera que los niveles de efectivos son sostenibles en base a los datos actuales de reclutamiento y retención.

8. Los talibanes siguen teniendo capacidad de recuperación, pero no han sido capaces de lograr sus objetivos, a pesar de algunos ataques espectaculares que han afectado negativamente la percepción de la situación de la seguridad. Al final del trimestre está claro que las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán tienen ventaja táctica sobre los talibanes.

9. Las víctimas civiles siguen siendo una preocupación importante. El número total de víctimas civiles durante el período del que se informa fue un 56% mayor que el del mismo período de 2012⁴. Ello se debe a un aumento del 67% en el número de víctimas civiles causadas por los insurgentes. En general, se considera que los insurgentes fueron responsables del 88% de las muertes de civiles relacionadas con los combates, provocadas principalmente por el uso de artefactos explosivos improvisados y ataques complejos. La distribución de las víctimas civiles causadas por la Fuerza Internacional, las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán y los insurgentes durante el trimestre es similar a la tendencia anual observada en 2012, con la excepción de un aumento de la violencia insurgente contra civiles afganos. La Fuerza Internacional ha dedicado esfuerzos considerables y efectivos para reducir las víctimas civiles y mitigar sus efectos, examinando directivas y procedimientos operacionales, promoviendo la transparencia y aplicando activamente medidas de mitigación que incluyen la compensación o la asistencia a las víctimas o a sus familias. La Fuerza Internacional también está colaborando con las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán para mejorar sus actividades de mitigación de víctimas civiles y desarrollar su capacidad a fin de realizar operaciones de eliminación de artefactos explosivos improvisados con mayor eficacia. Además, tras el informe de mitad de año de la UNAMA sobre la protección de los civiles en el conflicto armado, la Fuerza Internacional, en estrecha coordinación con la UNAMA, ha ampliado sus esfuerzos para contrarrestar los riesgos que los artefactos explosivos sin detonar representan para la población. La Fuerza Internacional también está ayudando a establecer un sistema afgano de mitigación de víctimas civiles y supervisar su plena aplicación.

II. Situación de la seguridad

10. Las tendencias en lo que se refiere a la violencia en relación con trimestres anteriores han variado: los ataques iniciados por el enemigo⁵ han aumentado en las

² Las cifras reales de bajas entre las tropas afganas no pueden divulgarse actualmente.

³ De conformidad con el resumen de los informes sobre bajas de la Fuerza Internacional.

⁴ Según información facilitada por el cuartel general de la Fuerza Internacional, al 16 de agosto de 2013.

⁵ Por ataques del enemigo se entienden las acciones hostiles (fuego directo, fuego indirecto o fuego tierra-aire iniciado por el enemigo) y los casos de utilización de explosivos, aunque solo se incluyen los atentados ejecutados (explosiones de artefactos explosivos improvisados y explosiones de minas).

comandancias regionales este, norte y oeste, pero han disminuido considerablemente (en un 20% en comparación con los niveles de 2012) en las comandancias regionales sur y suroeste. Los exámenes indican que el aumento de la violencia en algunas zonas es el resultado de la expansión del dispositivo de seguridad de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán. Y lo que es más importante, la violencia se está produciendo cada vez más fuera de los núcleos de población. Por ejemplo los 10 distritos más violentos fueron escenario de aproximadamente el 35% de los ataques iniciados por el enemigo, pero representan solamente el 3% de la población.

11. Los insurgentes no han podido ganar tácticamente a las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, pese a sus reiterados intentos, y en consecuencia, los intentos de los insurgentes por desbaratar las operaciones de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán y la Fuerza Internacional no han entorpecido la misión. Es verdad que los insurgentes han logrado un cierto éxito con ataques espectaculares dirigidos específicamente a distorsionar la percepción general de la situación de seguridad como parte de su campaña de información. Sin embargo, en todos esos ataques las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán han respondido de manera efectiva. Según una encuesta realizada en julio de 2013, los afganos tienen en general una percepción positiva de las condiciones de seguridad y perciben que el Gobierno lleva la iniciativa en lo que respecta a mejorar la seguridad. No obstante, se considera que las necesidades de seguridad de la población no han sido atendidas plenamente.

12. Al comenzar el trimestre, los talibanes anunciaron el inicio de la operación Khalid bin Walid con cinco objetivos: intensificar la violencia, mermar la capacidad de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, tener libertad de circulación, defender las zonas de apoyo e influir en la población. Los insurgentes no han podido lograr sus objetivos declarados y las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán han demostrado tener una ventaja táctica persistente sobre los talibanes. El proceso de transición no se ha visto entorpecido ni ha experimentado retrocesos.

III. Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán

13. El Ejército Nacional Afgano y la Policía Nacional Afgana han seguido engrosando sus filas hasta alcanzar su objetivo final de dotación (352.000 efectivos). Las labores de despliegue de sus fuerzas marchan a buen ritmo y habrán concluido para el fin de 2013. Las actividades de formación siguen centradas en mejorar su capacidad y profesionalismo. Las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán son cada vez más capaces y proactivas a la hora de llevar a cabo operaciones de seguridad, y los comandantes están mejorando su conocimiento y su integración de armas combinadas, a pesar de que continúan los problemas en materia de sostenibilidad. Algunos de los problemas que afrontan las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán son la logística, la eliminación de artefactos explosivos improvisados, la inteligencia operacional y el apoyo de fuego. Encuestas recientes indican que la población afgana considera que las Fuerzas Nacionales de Seguridad del Afganistán son una fuerza capaz, aunque muchos piensan que necesita la asistencia de la coalición. Las encuestas también indican que ha disminuido el número de personas que se sienten “muy inseguras” o “un tanto inseguras”, mientras que ha aumentado el número de personas que dicen sentirse “seguras”.

14. La Fuerza Aérea Afgana hizo progresos considerables durante el trimestre. Contribuyó al éxito de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán en materia de evacuación aérea en el teatro de operaciones, transporte, evacuación de bajas, operaciones de inteligencia, vigilancia y reconocimiento, distribución de municiones y apoyo a las actividades de capacitación. Sin embargo, desplegar los aviones y el equipo de la Fuerza Aérea Afgana llevará más tiempo que los otros servicios de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, debido al tiempo que se necesita para capacitar al personal y adquirir aeronaves y equipo. La Fuerza Aérea Afgana depende actualmente de asistencia y financiación externas para su sostenimiento, y esta situación continuará incluso después de 2018, fecha en que se prevé habrá concluido el despliegue del nuevo equipo que se necesita urgentemente.

15. Se ha determinado que a lo largo del trimestre la Policía Local Afgana y las fuerzas de defensa local, en el marco de operaciones de seguridad escalonadas con otros elementos de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, han frustrado los intentos de los insurgentes de influir en las principales zonas de población. Sin embargo, los niveles de formación de la policía local siguen siendo inferiores a los de las unidades normales de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, lo cual da lugar a riesgos operacionales. Esos riesgos siguen mitigándose en parte gracias a una intensa labor de supervisión por parte de asesores. En muchas zonas, la policía local es a menudo el único contacto entre la población rural y el Gobierno. Aplicado en estrecha coordinación, el concepto de operaciones de seguridad escalonadas (el Ejército Nacional Afgano y la Policía Uniformada Afgana), con apoyo a la policía local afgana en contacto, ha demostrado su eficacia. La dotación de la policía local afgana durante el trimestre aumentó a 23.551 efectivos desplegados en 117 distritos. Las cifras de reclutamiento siguen siendo superiores al número de los que se separan del servicio, de modo que debería seguir aumentando la dotación.

16. La Fuerza de Protección Pública Afgana, establecida como una entidad de propiedad del Gobierno tras la disolución de las compañías privadas de seguridad, proporciona protección a convoyes, lugares donde se realizan proyectos de desarrollo, embajadas y bases de la Fuerza Internacional. Su capacidad sigue aumentando, con más de 400 contratos activos. Sin embargo, la posibilidad de aumentar su capacidad sigue siendo problemática y los ataques de los insurgentes contra ella son cada vez más frecuentes, particularmente en su papel de proveedor de seguridad a los convoyes.

17. Finalmente, sigue avanzando el proceso para establecer el sistema sanitario de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, que es indispensable para su sostenimiento. Los directores médicos trabajan activamente en el desarrollo de la capacidad hospitalaria. Un consejo interministerial para la salud ha comenzado a impulsar una mayor cooperación en materia de salud y las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán gestionan ya la atención prehospitalaria para víctimas con heridas de menor gravedad, si bien todavía necesitan apoyo limitado de la coalición para casos de heridos muy graves y transporte médico por vía aérea. La Fuerza Aérea Afgana ha mejorado considerablemente su promedio de tiempo de respuesta a peticiones de servicio en casos de emergencia médica y el número de misiones aéreas han aumentado en más de un 125%.

IV. Interacción entre civiles y militares

18. Apoyo en materia de gobernanza:

a) El Representante Civil Superior de la OTAN sigue trabajando activamente con el resto de la comunidad internacional. Concretamente, contribuyó a actividades para abordar el problema de la gobernanza y la corrupción, concretamente la reunión del Grupo de Contacto Internacional celebrada el 14 de mayo de 2013 y la reunión de oficiales superiores del Marco de Tokio para la Rendición Mutua de Cuentas celebrada el 3 de julio de 2013.

b) Los oficiales de la OTAN consideran que las elecciones presidenciales afganas de 2014, y en menor medida, las elecciones a los consejos provinciales, serán los eventos más importantes de los próximos 18 meses en el Afganistán. A petición de la Comisión Electoral Independiente, la Fuerza Internacional ha prestado asistencia en tareas de planificación de la seguridad y sigue reuniéndose periódicamente con el Gobierno y las instancias internacionales para mantenerse al corriente de los progresos en el proceso electoral. Dentro de sus medios y su capacidad, la Fuerza Internacional sigue estando preparada para prestar apoyo logístico y de planificación, si así lo solicitan el Gobierno y la Comisión Electoral Independiente, a fin de cubrir lagunas en su capacidad. El Comandante de la Fuerza Internacional considera que las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán son capaces de velar por la seguridad en las elecciones.

c) La Fuerza Internacional continúa apoyando a los ministerios encargados de la seguridad a la hora de combatir y prevenir la corrupción. La Misión de Capacitación de la OTAN en el Afganistán y el Equipo de Tareas Interinstitucional Shafafiyat han trabajado estrechamente con el Gobierno para establecer en los ministerios competentes en materia de seguridad mecanismos de transparencia y rendición de cuentas, y han apoyado el establecimiento de una serie de comités encargados de supervisar la transparencia y la rendición de cuentas en los mandos de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán. La Fuerza Internacional sigue colaborando estrechamente con la organización Transparency International, cuya segunda visita de 2013 tuvo lugar al final del trimestre. Transparency International observó progresos en el Ministerio de Defensa con el establecimiento de estructuras de transparencia y rendición de cuentas, pero indicó que, en comparación, el Ministerio del Interior había hecho escasos progresos a este respecto. La corrupción es una de las grandes amenazas al progreso del Afganistán, así como a la legitimidad del Gobierno y la confianza pública.

19. Apoyo en materia de capacitación:

a) El Equipo de Tareas de la OTAN para la transformación del Afganistán, con base en el cuartel general de la Fuerza Internacional, ha analizado todas las tareas que actualmente realiza la Fuerza Internacional, ordenándolas según su prioridad e identificando las que podrían darse por concluidas al final de la misión de la Fuerza Internacional, las que podrían transferirse a la posible misión de seguimiento encabezada por la OTAN y las que podrían transferirse al Gobierno del Afganistán o a la comunidad internacional. La transferencia de las tareas pertinentes de la Fuerza Internacional al Gobierno es un paso necesario en la transición para que los afganos asuman plenamente la responsabilidad y la soberanía.

b) El Equipo de Tareas de la OTAN para la transformación del Afganistán ha trabajado en estrecha cooperación con el Representante Civil Superior, el

Gobierno y la UNAMA para determinar las deficiencias de capacidad del Gobierno (por ejemplo, en las telecomunicaciones, el sector de la justicia, la gestión y operación del sistema de aviación civil y las operaciones de vigilancia fronteriza). En coordinación con el Representante Civil Superior y la Fuerza Internacional, el Equipo de Tareas está presentando las lagunas que ha identificado para que sean objeto de discusión en la cadena de mando militar de la OTAN y en toda la comunidad internacional.

20. El cuartel general de la Fuerza Internacional está prestando asesoramiento estratégico al Ministerio de Educación para fomentar su capacidad de impartir programas de alfabetización adaptados a diversas necesidades, así como de formación práctica y educación de adultos, a las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán. Ello incluye facilitar el desarrollo del Departamento Nacional de Alfabetización, la estrategia de alfabetización de las fuerzas de seguridad y el programa de instructores de alfabetización. Un grupo de asesores está trabajando con el Ministerio de Educación para estandarizar el programa de estudios a largo plazo de los instructores de alfabetización con miras a su entrada en funcionamiento a fines de 2014. Se está aconsejando a los ministerios competentes en materia de seguridad que sincronicen sus esfuerzos con el Departamento Nacional de Alfabetización en materia de certificación y evaluación de maestros de alfabetización, desarrollo del plan de estudios y exámenes y evaluación de soldados y policías.

V. Redespliegue

21. Durante el trimestre del que se informa, las naciones que aportan contingentes a la Fuerza Internacional han proseguido con el redespliegue de su personal y equipo. Esta actividad sigue siendo coordinada por la Fuerza Internacional y ejecutada por las naciones que aportan contingentes. Hasta la fecha, el redespliegue de todo el personal y la mayor parte del equipo se ha realizado principalmente por vía aérea. La circulación a lo largo de las líneas de comunicación terrestre siguió mejorando, mientras que las líneas de comunicación aérea y multimodal permanecen accesibles.

22. Prosiguen los esfuerzos diplomáticos del cuartel general de la OTAN para asegurar que estén disponibles para el redespliegue las líneas de comunicación terrestre septentrional y meridional, para lo cual se han establecido acuerdos de tránsito de carácter bilateral negociados por la OTAN. Sin embargo, persisten algunos problemas, en su mayoría relacionados con la complejidad de los procedimientos, los trámites burocráticos y la normativa en materia de fronteras y aduanas. El cuartel general de la OTAN, apoyado por la Fuerza Internacional, está haciendo frente a estos problemas para asegurar que el equipo que se transporta fuera del Afganistán cumpla plenamente la normativa de las naciones de tránsito.

VI. Situación de la frontera entre el Afganistán y el Pakistán

23. El número total de incidentes fronterizos confirmados en el período descendió en un 56% en comparación con el mismo período de 2012. En total, el 70% de esos incidentes se produjeron en la zona de coordinación fronteriza, mientras que un 30% fueron incidentes transfronterizos. La mayoría de los incidentes se produjeron a lo largo de la frontera entre el Pakistán y el Afganistán.

24. El restablecimiento del puesto fronterizo Goshta/Mohmand por el ejército paquistaní creó importantes tensiones con el Gobierno. Provocó la cancelación de algunas actividades de coordinación militar táctica y otras reuniones y visitas de alto nivel entre los dos países. La Fuerza Internacional siguió volcada en un diálogo frecuente con las dos partes.

25. La coordinación efectiva entre las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán y el ejército paquistaní es esencial para mantener la presión sobre los refugios seguros de los talibanes y evitar su reconstitución en la zona fronteriza. El Afganistán y el Pakistán han dado pasos constructivos durante el trimestre para aumentar la cooperación militar. En particular, representantes militares de ambas partes se han reunido para coordinar cuestiones de seguridad en la zona fronteriza.

VII. Aplicación por la Fuerza Internacional de las resoluciones 1325 (2000) y 1612 (2005) del Consejo de Seguridad

26. Durante el trimestre se avanzó poco en la integración de los géneros en las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán. Los asesores de la Fuerza Internacional continúan asesorando al asistente del Ministerio de Defensa para personal y educación para que no se insista tanto en el equilibrio étnico a fin de acelerar la integración de los géneros.

27. Los niños en el conflicto armado:

a) El Gobierno ha expresado su voluntad de mejorar la situación de los niños, pero necesita capacitación, asesoramiento y asistencia para lograr progresos al respecto. La Fuerza Internacional ha ayudado al Ministerio del Interior a preparar y lanzar una campaña de divulgación contra el reclutamiento de niños y establecer un mecanismo de alerta para informar de casos de reclutamiento de niños. La Fuerza Internacional también apoyó una campaña nacional de divulgación para prevenir el reclutamiento de niños y ayudó en la preparación de materiales de capacitación específicos en materia de protección infantil para las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán. Al final del trimestre, la OTAN y la Fuerza Internacional facilitaron la visita de una delegación de la sede de las Naciones Unidas y del Programa de las Naciones Unidas para la Infancia, cuyo propósito era examinar el plan de acción sobre reclutamiento de menores. La oficina del Representante Civil Superior facilitó una serie de reuniones con la Misión de Capacitación de la OTAN en el Afganistán y los asesores jurídicos de la Fuerza Internacional responsables de asesorar al Gobierno afgano sobre actividades de capacitación y reclutamiento en las fuerzas de seguridad. La misión de las Naciones Unidas mantuvo contactos con el Gobierno, la Fuerza Internacional y las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, y observó que, aunque se habían hecho algunos progresos, era necesario ir más lejos. Los afganos demostraron la voluntad política de hacer progresos y, en consecuencia, se formará un equipo de tareas integrado por los ministerios pertinentes, incluidos el Ministro de Defensa y el Ministerio del Interior.

b) El personal de la Fuerza Internacional encargado de reclutar y capacitar al personal de las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán y colaborar con él, tiene la obligación de denunciar ante la cadena de mando abusos graves de niños y violaciones de sus derechos humanos para que la denuncia llegue a las instancias pertinentes y se adopten las medidas apropiadas. Recientemente se dio a conocer un módulo de aprendizaje electrónico (ADL 166, “Los niños y el conflicto armado”), preparado gracias a la cooperación entre la OTAN y las Naciones Unidas, que es una

herramienta práctica importante para despertar conciencia y crear las competencias que permitan abordar las cuestiones de protección infantil entre los efectivos de la OTAN (Fuerza Internacional).

c) La resolución 1612 (2005) del Consejo de Seguridad y otras resoluciones conexas forman parte de las actividades de capacitación y asesoramiento que se imparten a las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán, por ejemplo, la formación básica sobre derechos humanos, centrada en los derechos de los niños y la problemática de los niños soldados, que imparte la Dirección de Género del Ministerio del Interior en estrecha cooperación con la Misión de Capacitación de la OTAN en el Afganistán.

VIII. Conclusión

28. El trimestre marca un giro claro y cognitivo en un momento en que la Fuerza Internacional y las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán entran en la fase final de un proceso de transición que comenzó con las fuerzas de la OTAN a la cabeza, pasó a una etapa de colaboración entre las fuerzas de la OTAN y las fuerzas afganas y culmina ahora con las fuerzas afganas a la cabeza y la Fuerza Internacional operando en una estructura de asistencia a las fuerzas de seguridad. Las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán han demostrado que son capaces de velar de manera efectiva por la seguridad del pueblo afgano y están en condiciones de culminar la transición y asumir la plena responsabilidad en materia de seguridad al final de 2014. El Comandante de la Fuerza Internacional considera que las Fuerzas de Seguridad Nacionales del Afganistán se perfilarán al final del verano como una fuerza digna de confianza y credibilidad a los ojos de la población afgana. El Comandante Supremo Aliado en Europa considera que sostener esa confianza será crucial para garantizar la seguridad de las elecciones del año próximo.
